

Pul'kina/Sachava-Nekrasova 2000⁵: **Pul'kina, I. M.; Sachava-Nekrasova, J. B. Russisch.** Praktische Grammatik mit Übungen. – Moskau – München: Verlag Russkij Jazyk – Otto Sagner. – 608 S.

Wortarten

Части речи

Das Russische unterscheidet Begriffswörter und Hilfswörter.

Begriffswörter (знаменательные части речи) bezeichnen

Dinge (**ма́льчик** *der Junge*, **сто́л** *der Tisch*, **каранда́ш** *der Bleistift*),

Eigenschaften (**краси́вый** *schon*, **большо́й** *groß*, **синий** *blau*),

eine **Anzahl** (**два** *zwei*, **три** *drei*, **десять** *zehn*),

Handlungen (**пишет** [*er*] *schreibt*, **бегае́т** [*er*] *lauft*, **учи́тся** [*er*] *lernt*),

nahere **Bestimmungen** einer Handlung (**хорошо** *gut*, **плохо** *schlecht*, **быстро** *schnell*, **тихо** *still*).

Hilfswörter (служебные части речи) weisen auf Beziehungen zwischen Begriffswörtern bzw. Sätzen hin.

Книга **и** журнал лежат **на** столе.

Das Buch und die Zeitschrift liegen auf dem Tisch.

Я приехал **из** Румынии.

Ich bin aus Rumänien gekommen.

Товарищ **не** пришёл **в** университет, **потому что** заболел.

Mein Freund ist nicht in die Universität gekommen,
weil er erkrankt ist.

In diesen Sätzen sind folgende Hilfsörter enthalten:

и, на, из, не, в, потому что.

Je nachdem, was ein Wort bezeichnet, wie es abgewandelt wird und welche Funktion ihm im Satz zukommt, gehört es einer Gruppe gleichartiger Wörter an, die man als Wortart bezeichnet.

Alle Wörter, sowohl Begriffs- als auch Hilfsörter, werden in Wortarten eingeteilt.

Im Russischen unterscheidet man z e h n W o r t a r t e n:

1. das **Substantiv** (**ученик** *der Schuler*, **стол** *der Tisch*, **внимание** *die Aufmerksamkeit*);
2. das **Adjektiv** (**красивый** *schon*, **большой** *groß*, **деревянный** *hölzern*);
3. das **Zahlwort** (**один** *ein*, **два** *zwei*, **первый** *der erste*);
4. das **Pronomen** (**я** *ich*, **ты** *du*, **он** *er*, **тот** *jener*, **мой** *mein*);
5. das **Verb** (**читать** *lesen*, **сидеть** *sitzen*, **учиться** *lernen*);
6. das **Adverb** (**хорошо** *gut*, **завтра** *morgen*, **здесь** *hier*);
7. die **Präposition** (**в** *in*, **на** *auf*, **из** *aus*, **около** *neben*, **bei**);
8. die **Konjunktion** (**и** *und*, **но** *aber*, **что** *daß*, **потому что** *weil*);
9. die **Partikel** (**разве** *etwa*, **дenn**, **ли** *ob*, **ведь** *doch*, **же** *doch*);
10. die **Interjektion** (**увы!** *o weh!* **ах!** *ach!* **ой!** *oh!*).

Sechs Wortarten –

Substantive,

Adjektive,

Zahlwörter,

Pronomen,

Verben und

Adverbien

sind **Begriffswörter**.

Alle diese Wortarten kennen im Satz als Satzglieder auftreten.

Drei Wortarten –

Präpositionen,

Konjunktionen und

Partikeln

sind **Hilfswörter**.

Sie kennen nicht als Satzglieder auftreten.

Die **Interjektionen** gehören weder zu den Begriffs- noch zu den Hilfswörtern.

Das Wort und seine Bestandteile

Die russischen Wörter lassen sich in Bestandteile zerlegen.

1. **Der** Hauptteil des Wortes ist die Wurzel, die Grundbedeutung des Wortes enthält.

Das Wort kann allein aus der Wurzel bestehen, z. B.

двор *der Hof,*

дом *das Haus,*

стол *der Tisch.*

2. Das Wort kann aus Wurzel und Suffix (Nachsilbe) bestehen:

двор-ник *der Hauswart, дом-ик* *das Hauschen, стол-ик* *das Tischchen.*

In dem Wort **дворник** ist **двор-** die Wurzel, **-ник-** das Suffix. Das Suffix **-ник** dient in diesem Fall zur Bildung eines neuen Wortes, das eine Person bezeichnet. Dieselbe Bedeutung hat das Suffix **-ник** in den Wörtern **колхозник** *der Kolchosbauer, помощник* *der Gehilfe* u. a.

In den Wörtern **столик, домик** bezeichnet das Suffix **-ик** eine Verkleinerung. Dieselbe Bedeutung der Verkleinerung hat das Suffix **-ик** in den Wörtern **садик** *das Gartchen, карандашик* *kleiner Bleistift* u. a.

Suffixe kennen auch zur Bildung grammatischer Formen dienen. So ist in dem Verb **дал** (*er*) *gab* **да-** die Wurzel und **-л** das Suffix, mit dessen Hilfe die Vergangenheitsform gebildet wird.

In dem Wort **красивее** *schöner* ist **красив-** die Wurzel, **-ее** ist das Suffix, mit dessen Hilfe die Steigerungsform des Adjektivs gebildet wird.

Das Suffix ist der Teil des Wortes, der nach der Wurzel

steht und zur Bildung neuer Wörter bzw. Wortformen dient.

Suffixe verleihen den Wörtern verschiedene Schattierungen.

3. Das Wort kann aus Wurzel und Präfix (Vorsilbe) bestehen, z. B. **ВЫЛЕТ** *Abflug*. In dem Wort **ВЫЛЕТ** ist **-ЛЕТ** die Wurzel, in der die Grundbedeutung des Wortes enthalten ist. Dieselbe Wurzel finden wir in den Wörtern *летать fliegen*, *лётчик der Flieger*, *лётная (погода) das Flugwetter* u. a. **ВЫ-** ist in dem Wort **ВЫЛЕТ** das Präfix, das ihm eine neue Bedeutung verleiht. Dieselbe Bedeutung verleiht dieses Präfix den Wörtern **ВЫХОДИТЬ** *ausgehen*, **ВЫБЕГАТЬ** *hinauslaufen*.

Das P r a f i x ist der Teil des Wortes, der vor der Wurzel steht und vornehmlich zur Bildung neuer Wörter dient.

4. Wurzel, Suffix und Präfix sind Bestandteile des Wortstammes. Jeder Stamm hat eine Wurzel.

Der Stamm kann nur aus der Wurzel bestehen: **двор** *der Hof*, **дом** *das Haus*, **стол** *der Tisch*. Solche Stämme nennt man unabgeleitete.

Stämme, die außer der Wurzel noch Präfixe oder Suffixe enthalten, nennt man abgeleitete: **дворник**, **домик**, **вылет**.

Ein Stamm kann mehr als ein Präfix oder ein Suffix haben. Im Wort **понастроить** *bauen* (*понастроить много домов viele Häuser bauen*) sind beispielsweise zwei Präfixe enthalten, nämlich **по-** und **на-**;

das Wort **исследователь** *der Forscher* weist die Wurzel **-след-**, das Präfix **ис-** und die beiden Suffixe **-ова-** und **-тель** auf.

Ein Wort kann auch mehr als eine Wurzel haben. So besteht das Wort **пароход** *der Dampfer* aus zwei Wurzeln: **пар** *Dampf* und **ход** *Gang*. Solche Wörter nennt man zusammengesetzte Wörter.

5. Der Teil des Wortes, der nach dem Stamm steht und auf die Beziehungen zwischen den Wörtern im Satz hinweist, heißt

Endung. Verschiedenartige Beziehungen ein und desselben Wortes zu anderen werden durch verschiedene Endungen ausgedrückt, z. B. Я взял журнал **брата**. Я взял журнал **брату**.

In diesen Sätzen hat das Substantiv **брат** *der Bruder* verschiedene Endungen, die auf verschiedenartige Beziehungen zwischen den Wörtern hinweisen: im ersten Satz heißt es, dass ich die Zeitschrift genommen habe, die meinem Bruder, gehört; (*чей журнал? wessen Zeitschrift – журнал брата die Zeitschrift des Bruders*); im zweiten Satz wird ausgesagt, dass ich die Zeitschrift für den Bruder genommen habe (*кому? für wen? брату für den Bruder*).

Das Adjektiv **большой, большая, большое** *groß* hat verschiedene Endungen, die auf das Geschlecht des Substantivs hinweisen, mit dem dieses Adjektiv verbunden ist: **большой** мальчик *ein großer Junge*, **большой** стол *ein großer Tisch* (männlich), **большая** девочка *ein großes Mädchen*, **большая** книга *ein großes Buch* (weiblich), **большое** собрание *eine große Versammlung*, **большое** письмо *ein langer Brief* (sachlich).

In dem Verb **писать** – **пишу** (*ich*) *schreibe*, **пишешь** (*du*) *schreibst*, **пишет** (*er*) *schreibt*, **пишем** (*wir*) *schreiben*, **пишете** (*ihr*) *schreibt*, **пишут** (*sie*) *schreiben* ist der Stamm des Wortes **пиш-**; die Endungen **-у, -ешь, -ет, -ем, -ете, -ут** weisen auf die Person und die Zahl des Verbs hin.

Suffigierung. Mit Hilfe von Suffixen kennen von ein und derselben Wurzel Wörter verschiedener Wortarten gebildet werden. So ist z. B. das Wort **читать** *lesen* ein Verb; die Wörter **читатель** *der Leser*, **чтение** *das Lesen*, **читка** *das Vorlesen*, **читальня** *der Lesesaal* sind Substantive; die Wörter **читательский** *Leser-*, **читальный** (зал) *der Lese-(saal)* sind Adjektive; so auch **строить** *bauen* (Verb), **строитель** *der Bauarbeiter*, **строительство** *das Bauwesen*, **строение** *der Bau*, **построй-ка** *das Gebäude* (Substantive), **строительный** (материал) *das Bau(material)* (Adjektiv).

Jeder Wortart sind bestimmte Suffixe eigen. Suffixe einer

jeden Wortart haben vielfältige Bedeutungen, besonders die der Substantive und Adjektive.

Man unterscheidet die Suffixe nach ihrer Produktivität: mit Hilfe produktiver Suffixe wird eine große Zahl von Wörtern gebildet, die in der russischen Gegenwartssprache gebräuchlich sind, dagegen lässt sich mit Hilfe unproduktiver Suffixe nur eine begrenzte Zahl von Wörtern bilden.

Produktive Suffixe zur Bildung von Substantiven sind: -ен